

**Senior Pastor(담임 목사)**

Rev. Kevin Oh(오상윤)    [kevinoh1@yahoo.com](mailto:kevinoh1@yahoo.com)    703.237.8003(O) 703.851.0520(C)

**Elders(장로)**

Chung C. Song(송청자)

Won Bae Kim(김원배)  
[wonby53@gmail.com](mailto:wonby53@gmail.com)

Howard Blair  
[fourblairs@hotmail.com](mailto:fourblairs@hotmail.com)

Chung Ho Ko(고충호)  
[joybyjx@gmail.com](mailto:joybyjx@gmail.com)

Sung Woo Cho(조성우)  
[swcho99@hotmail.com](mailto:swcho99@hotmail.com)

Chris Collver  
[brillig@loudounwireless.com](mailto:brillig@loudounwireless.com)

**Pastors(교역자)**

Emily Kim(김선운)

[remily79@gmail.com](mailto:remily79@gmail.com)

571.643.5607(C)

**Partnering Missionaries(협력 선교사)**

**중화신학교(Korea-China Seminary)**

**아이티(Haiti)**

Rev. Paul Park(박바울)

[www.rog315.com](http://www.rog315.com)

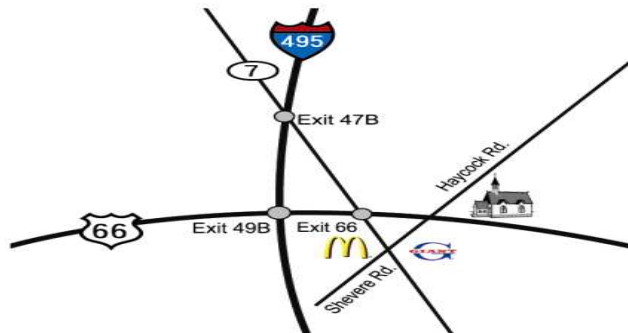
Rev. Brian Pak(박병준)  
[242park@gmail.com](mailto:242park@gmail.com)

201.458.2411(C)

**Time of Services & Church Schools**

**예배 및 교회 학교 안내**

| Day of Week | Services   | Time                    | Description        |                  |
|-------------|--|-------------------------|--------------------|------------------|
| Sunday      | 1 <sup>st</sup> Service(1부 예배)                     | 8:00AM                  | Korean(w/ English) |                  |
|             | 2 <sup>nd</sup> Service(2부 예배)                     | 10:30AM                 | Korean & English   |                  |
|             | 온 교인<br>성경공부<br>(Sunday<br>School for<br>Everyone) | 주일학교<br>(Sunday School) | 1:00PM             | Korean & English |
|             |  | 중고등부(Youth)             |                    | English          |
|             |  | 어른(한어)(Adult)           |                    | Korean           |
|             | 어른(Eng)(Adult)                                     | 12:30PM                 | English            |                  |
| Wed         | Wednesday Service(수요예배)                            | 7:30PM                  | Korean(w/ English) |                  |
| Mon-Sat     | Early Morning Service(새벽예배)                        | 5:30AM                  | Korean             |                  |



# Washington Elim Church

Senior Pastor(담임목사): Rev. Kevin Oh (오 상 윤 목사)

6901 Haycock Road, Falls Church, VA 22043  
703.237.8003 (Tel/Fax) / 703.851.0520 (Sr. Pastor)

<http://myelim.org>

# 주 일 예 배

설교 / 사회: 오 상윤 목사

|     |   |                          |   |   |      |
|-----|---|--------------------------|---|---|------|
| 목   | 도 | 롬 12:4-5                 | 다 | 함 | 계    |
| * 찬 | 양 | 찬송가 309장                 | 다 | 함 | 계    |
| * 교 | 독 | 문 1부: 51번 (시편 118편)      | 다 | 함 | 계    |
| * 신 | 앙 | 고 백 사 도 신 경              | 다 | 함 | 계    |
| 기   | 도 | 1부: 오상윤 목사<br>2부: 조성우 장로 | 기 | 도 | 자    |
| 찬   | 양 | 1부: 찬송가 272장             | 다 | 함 | 계    |
| 성   | 경 | 봉 독 요 12:23-26           | 다 | 함 | 계    |
| 찬   | 양 | 2부: 찬송가 152장             | 찬 | 양 | 대    |
| 말   | 씀 | 선 포 썬 어 지 는 밀 알 의 영 광    | 오 | 상 | 윤 목사 |
| 기   | 도 |                          | 오 | 상 | 윤 목사 |
| 헌   | 금 | 찬송가 211장                 | 다 | 함 | 계    |
| 봉   | 헌 | 기 도                      | 사 | 회 | 자    |
| 교   | 회 | 소 식                      | 사 | 회 | 자    |
| * 찬 | 송 | 찬송가 417장                 | 다 | 함 | 계    |
| * 축 | 도 |                          | 오 | 상 | 윤 목사 |

\* 몸이 불편하지 않으신 분은 일어나 주시기 바랍니다.

| 기 도 |     |     | 안내 및 헌금위원 |    |    |
|-----|-----|-----|-----------|----|----|
|     | 1부  | 2부  |           | 1부 | 2부 |
| 이번주 | 오상윤 | 조성우 | 이번달       |    |    |
| 다음주 | 김원배 | 고충호 | 다음달       |    |    |

# LORD'S DAY SERVICE

Sermon / Presider: Rev. Kevin Oh

|                       |   |          |
|-----------------------|---|----------|
| Meditative Prayer     | Rom 12:4-5                                    | Together |
| * Hymn                | My Soul Today Is Thirsting                    | Together |
| * Responsive Reading  | 1st.(only): 51 (Psalm 118)                    | Together |
| * Confession of Faith | Apostle's Creed                               | Together |
| Prayer                | 1st: Rev. Kevin Oh<br>2nd: Elder Sung Woo Cho | Together |
| Hymn                  | 1st.(only): 272                               | Together |
| Scripture Reading     | Jn 12:23-26                                   | Together |
| Praise                | <b>2nd: Ah, Holy Jesus</b>                    | Choir    |
| Sermon                | <b>The Glory of the Dying Wheat</b>           | Rev. Oh  |
| Prayer                |   | Rev. Oh  |
| Offering              | Master, No Offering Costly and Sweet          | Together |
| Offering Prayer       |   | Presider |
| Announcements         |   | Presider |
| * Hymn                | Safe In the Arms of Jesus                     | Together |
| * Benediction         |   | Rev. Oh  |

\* Please rise.

| Prayer    | 1st Service       | 2nd Service        |
|-----------|-------------------|--------------------|
| This Week | Rev. Kevin Oh     | Elder Sung Woo Cho |
| Next Week | Elder Won Bae Kim | Elder Chung Ho Ko  |

## 교 회 소 식

## Announcements

1. 이번 주 토요일(17일) 오후 2시부터 교회에서 종직자 수련회를 가지려 합니다. 모든 종직자들이 함께 모여 교회를 위하여 기도하며 하나님의 교회와 성도를 복음으로 섬기기 위한 모임이 될 것입니다. 종직자들은 반드시 참석해 주시기 바랍니다. 부득이한 이유가 있으신 분은 오 목사님께 말씀해 주시기 바랍니다.
2. 예배 시간중 어린아이들을 돌보실 자원자들을 찾고 있습니다. 헌신해 주실 분들은 오 목사님께 말씀해 주시기 바랍니다. 지금까지 3분이 자원해 주셨습니다. 10월 첫 주부터 시작할 예정입니다.
3. 어제부터 오늘 아침까지 남전도회 낚시대회가 있었습니다. 수고하신 임원들께 감사드립니다.

1. We will have our church leaders retreat this Sat (17th) at 2pm at church. The church leaders will come together to pray for the church and seek ways to serve God and this congregation. All church leaders are expected to attend. Anyone with extenuating circumstances should speak with Pastor Oh.
2. Due to a growing number of young children the parents are experiencing difficulty enjoying worship. We are seeking volunteers who are willing to help care for the young children during worship. If you are interested please speak with Pastor Kevin Oh.
3. The Men's Missions Dept hosted a fishing contest yesterday evening to this morning. We thank all the officers who served during the event.

### 지난 주 헌금통계 (Last Week's Offering)

|                      |          |              |       |
|----------------------|----------|--------------|-------|
| 십일조,주일(Tithe/Sunday) | \$ 5,110 | 구제(Charity)  | \$ 20 |
| 감사(Thanksgiving)     | \$ 95    | 건축(Building) | \$ 20 |
| 선교(Missionary)       | \$ 80    | 기타(Etc.)     | \$    |
| 합계(Total):           |          | \$           | 5,325 |

### 다음 주 설교제목 / Next Week Sermon Title

|   |  |
|---|--|
| 부족함 없는 온전한 삶 (약 1:2-8) /<br>A Pure Life Lacking Nothing (Jam 1:2-8) |  |
| Fellowship Order (친교순서)   |  |
| This Week   | 1st: Centreville 구역 / 2nd: Women's Dept. |
| Next Week   | 1st: Annandale 구역 / 2nd: Maryland 구역     |

## 썩어지는 밀알의 영광 (요 12:23-26)

웨스트민스터 소요리 문답 제1번에는 인간의 존재 이유가 무엇인가를 말해주고 있습니다. “하나님을 영화롭게 하고 그를 영원토록 즐거워하는 것”이 신자와 교회의 목적입니다. 그런데 “하나님께 영광”이란 말을 많이 하지만(그런즉 너희가 먹든지 마시든지 무엇을 하든지 다 하나님의 영광을 위하여 하라 고전 10:31)구체적으로 “하나님께 영광된 삶”이란 무엇입니까? 또 하나님의 영광이 우리의 행함이나 마음을 통하여 더 완전해 지는 것일까요? 오늘 본문에 나타난 “예수님께서 영광을 얻을 때”란 어떤 때일까요?

1. 세상에서의 영광이란 한 사람이 다른 사람들에게 인정받고 좋게 알려지는 것을 말합니다.

- 1) 영광의 사전적인 의미는 “신령한 광채”입니다
- 2) 좋은 자녀들은 부모님께 영광이라고 하고 가문의 영광이라고 하며 다른 사람들이 하기 힘든 어떤 성과를 얻었을 때를 나타내기도 합니다.
- 3) 유명한 자가 나를 알아줄 때 자신에게 영광이라고 표현합니다.

2. 그러나 이 “영광”이 하나님께 대하여 사용될 때는 내용이 완전히 달라집니다.

- 1) 하나님은 영광 그 자체이십니다.
- 2) 예수님의 영광이 곧 하나님의 영광입니다. (요 1:14)
- 3) 예수님은 탄생 그 자체가 영광이셨습니다. (눅 2:9, 14)
- 4) 예수님이 그리스도이심이 나타날 때 영광을 받으십니다. (요 2:11)
- 5) 예수님의 영광은 십자가에서 성취되었습니다. (요 7:39, 12:23, 눅 24:26)
- 6) 예수님의 십자가에서의 죽음이 하나님의 영광이 최고로 나타나는 순간이었습니다.
- 7) 우리도 예수님을 실상으로 믿을 때 하나님의 영광이 나타납니다. (요 11:40)
- 8) 예수님의 십자가가 나의 삶에 체험될 때 하나님의 영광이 나타납니다.

\* 하나님은 자신에게 돌려져야할 영광이 다른데로 향하는 것(우상 숭배)을 가장 싫어하십니다. (사42:8) 그래서 예수님도 사람에게서 영광을 취하지 않으신다고 말씀하십니다.(요5:41) 신자는 스스로 하나님이 되어서 영광을 받으려는 내가 죽고 자기 부인을 통하여 하나님의 영광이신 그리스도를 나타내는 자들입니다 (갈 2:20)

## The Glory of the Dying Wheat (Jn 12:23-26)

The first question of the Westminster Catechism tells us the reason for our existence: “to glorify God and enjoy Him forever,” is the purpose of the believer and Church. We speak much about glorifying God “so whether you eat or drink or whatever you do, do it all for the glory of God” (I Cor 10:31) but what does it actually mean to live a life that glorifies God? Further, is God’s glory made more perfect through our hearts or our actions? In today’s passage when exactly is “the time for Jesus to be glorified?”

1. **Worldly glory refers to an individual receiving recognition from others and having a good reputation.**

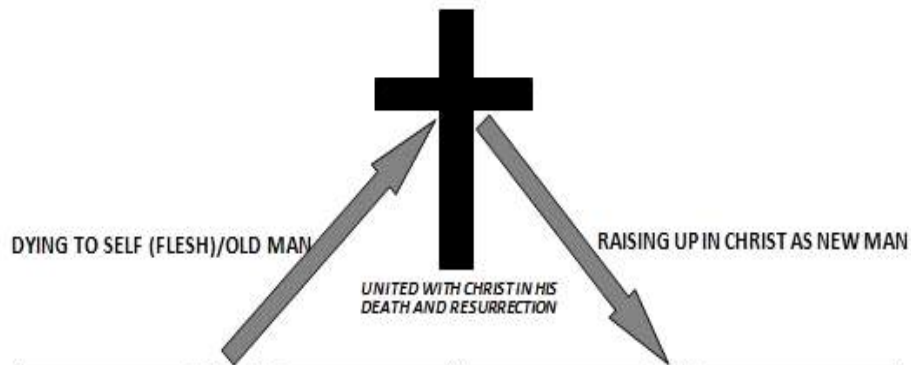
- (1) The dictionary defines glory as a “spiritual glow.”
- (2) Good children are referred to as a glory to their parents and to their lineage, and is typically used when they accomplish something others have not.
- (3) When someone famous/influential recognizes us we call it a personal glory.

2. **When “glory” is applied to God, however, the meaning completely changes.**

- (1) God Himself is glory.
- (2) Jesus’ glory is God’s glory (Jn 1:14).
- (3) Jesus’ birth itself was glory (Lk 2:9,14).
- (4) Jesus is glorified when His Christhood is revealed (Jn 2:11).
- (5) Jesus’ glory was fulfilled on the cross (Jn 7:39, 12:23, Lk 24:26).
- (6) Jesus’ death on the cross was the greatest moment of displaying God’s glory.
- (7) God’s glory is revealed when we believe Jesus as a reality (Jn 11:40).
- (8) God’s glory is revealed when we experience the cross of Jesus in our lives.

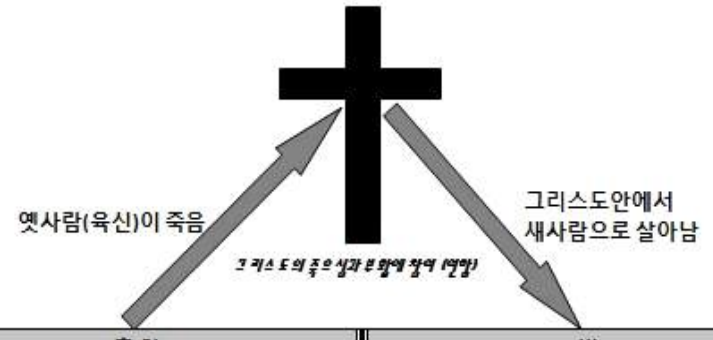
God hates it most when glory that is due Him is given to something else (idolatry) (Isa 42:8). This is why even Jesus stated that He does not accept praise from men (Jn 5:41). Believers are individuals who die to the self that seeks to be god and usurp God’s glory, and denies him/herself so that Christ, who is the glory of God, can be revealed (Gal 2:20).

# THE SPIRITUAL REALITY OF SALVATION



| DARKNESS     |                   | LIGHT                                   |
|--------------|-------------------|---|
| DEATH (SIN)  |                   | LIFE (RIGHTEOUSNESS)                    |
| EVIL/BAD     | GOOD              | IN CHRIST (FULLNESS OF THE HOLY SPIRIT) |
| Amoral       | Moral             | Moral                                   |
| Unethical    | Ethical           | Ethical                                 |
| Dishonest    | Honest            | Honest                                  |
| Lazy         | Hard-working      | Hard-working                            |
| Evil deeds   | Good deeds        | Good deeds                              |
| Uninterested | Evangelism        | Evangelism                              |
| Selfishness  | Sacrifice/Serving | Sacrifice/Serving                       |
| EVIL/BAD     | GOOD              |   |
| THIS WORLD   | KINGDOM OF GOD    |   |
| CURSE        | BLESSING          |   |

# 구원의 영적 사실



| 흑암      |         | 빛              |
|---------|---------|----------------|
| 사 망 (죄) |         | 생 명 (의)        |
| 악       | 선       | 그리스도 안 (성령 충만) |
| 부도덕적    | 도덕적     | 도덕적            |
| 비윤리적    | 윤리적     | 윤리적            |
| 사기      | 정직      | 정직             |
| 게으름     | 열심/노력   | 열심/노력          |
| 악행      | 선행      | 선행             |
| 무관심     | 전도      | 전도             |
| 이기적     | 헌신/봉사   | 헌신/봉사          |
| 악       | 선       |                |
| 이 세상    | 하나님의 나라 |                |
| 저 주     | 축 복     |                |

## 구원의 영적 사실

## THE SPIRITUAL REALITY OF SALVATION

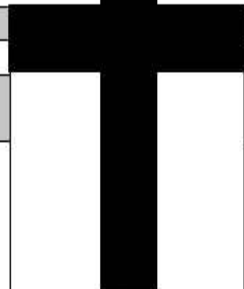
옛사람(육신)이 죽음

그리스도안에서 새사람으로 살아남

|   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|--|
| 흑암  |  |  <p>그리스도의 죽으심과 부활에 참여<br/>(연합)</p> | 빛  |  |
| 사망(죄)   |  |   | 생명(의)  |  |
| 악   | 선  |   | 그리스도 안 (성령 충만)                                 |  |
| 부도덕적<br>비윤리적<br>사기<br>게으름<br>악행<br>무관심<br>이기적 | 도덕적<br>윤리적<br>정직<br>열심/노력<br>선행<br>전도<br>헌신/봉사 |   | 도덕적<br>윤리적<br>정직<br>열심/노력<br>선행<br>전도<br>헌신/봉사 |  |
| 악   |  | 선   |  |  |
| 이 세상  |  | 하나님의 나라   |  |  |
| 저주  |  | 축복  |  |  |

DYING TO SELF (FLESH)/OLD MAN

RAISING UP IN CHRIST AS NEW MAN

|   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
| DARKNESS  |   |  <p>UNITED WITH CHRIST IN HIS<br/>DEATH &amp; RESURRECTION</p> | LIGHT   |  |
| DEATH (SIN)   |   |   | LIFE (RIGHTEOUSNESS)  |  |
| EVIL/BAD  | GOOD  |   | IN CHRIST<br>(FULLNESS OF THE HOLY SPIRIT)  |  |
| Amoral<br>Unethical<br>Dishonest<br>Lazy<br>Evil deeds<br>Uninterested<br>Selfishness | Moral<br>Ethical<br>Honest<br>Hard-working<br>Good deeds<br>Evangelism<br>Sacrifice/Serving |   | Moral<br>Ethical<br>Honest<br>Hard-working<br>Good deeds<br>Evangelism<br>Sacrifice/Serving |  |
| EVIL/BAD  |   | GOOD  |   |  |
| THIS WORLD  |   | KINGDOM OF GOD  |   |  |
| CURSE   |   | BLESSING  |   |  |